宇津救命丸販売商品　邦文・英文対比表

商品名	Product Name	成分分量(INGREDIENTS)			添加物(ADDITIVES)		効能効果(INDICATIONS)		用法用量(DIRECTIONS)			
		邦文	英文	配合量	邦文	英文	邦文	英文	邦文		英文	
宇津こども鼻炎顆粒	UZU Children's Rhinitis Granule	3包(3g)中	In 3 sachets(3g)		白糖	sucrose	急性鼻炎、アレルギー性鼻炎又は副鼻腔炎による次の諸症状の緩和:	For acuterhinitis, allergic rhinitis or allergic sinusitis, alleviation of the symptoms as:	次の量を毎食後に服用して下さい		Administer the following doses after each meal.	
宇津こども鼻炎顆粒はお子さまの鼻かぜなどの急性鼻炎、ハウスダスト・花粉などによるアレルギー性鼻炎などの諸症状の緩和に効果のあるすぐれた成分を配合した、飲みやすいブドウ味の鼻炎薬です。	UZU Children's Rhinitis Granule is a grape-tasted anti-rhinitis medicine easy to take with grape taste, and contains superior ingredients effective for alleviation of the symptoms of acute rhinitis, that is nasal cold, and allergic rhinitis due to house dust and pollen in children.	クロルフェニラミンマレイン酸塩	chlorpheniramine maleate	6mg	乳糖水和物	lactose monohydrate			1歳以上　3歳未満	1／2包	From 1 to less than 3 years old:	1/2 sachets
					D−マンニトール	D-mannitol			3歳以上　7歳未満	2／3包	From 3 to less than 7 years old:	2/3 sachets
					アスパルテーム(L−フェニルアラニン化合物)	aspartame (L-phenylalanine compound)						
		フェニレフリン塩酸塩	phenylephrine hydrochloride	12mg	ヒドロキシプロピルセルロース	hydroxypropyl cellulose	くしゃみ	sneeze	7歳以上　11歳未満	1包	From 7 to less than 11 years old:	1 sachet
					香料	aromatic	鼻みず	runny nose	1歳未満	服用させないこと	Less than 1 year old:	Do not administer.
		グリチルリチン酸ニカリウム	disodium glycyrrhizinate	33mg			鼻づまり	nasal congestion	—	—	—	—
							なみだ目	watery eye	—	—	—	—
							のどの痛み	throat pain	—	—	—	—
							頭重	headache	—	—	—	—
									—	—	—	—
									—	—	—	—
宇津こども整腸薬TP	UZU Children's Antiflaturent TP	1日量(1.5g中)	Daily dose (in 1.5g)		邦文	英文	邦文	英文	次の量を毎食後に服用して下さい		Administer the following doses after each meal.	
3種の有益菌が配合された生菌製剤です。3種の菌が、活発に増殖してお子様のデリケートな腸内を正常に保ち、便秘・軟便などの便通異常を改善します。	UZU Children's Antiflaturent TP is the live bacteria preparation formulated 3 types of effective bacteria. The bacteria of 3 types grow actively, maintain children's delicate intestine at normal condition, and improve the abnormal bowel movements including constipation and soft feces.	ラクトミン(乳酸菌)	lactomin (lactic acid bacteria)	15mg	ポリビニルアルコール	polyvinyl alcohol	整腸	intestinal regulation	3ヶ月未満	服用させないこと	Less than 3 months old:	Do not administer.
					ポビドン	povidone	便通を整える	regulation of bowel movements	3ヶ月以上　8歳未満	0．5g(付属のスプーン2杯)	From 3 months to less than 8 years old:	0.5g (2 spoons attached)
					バレイショデンプン	potato starch	腹部膨満感	sense of abdominal fullne				
		糖化菌	saccharifying bacteria	75mg	乳糖水和物	lactose monohydrate	軟便	soft feces				
							便秘	constipation	1日服用回数	3回	Frequency of daily administration	3 times
		酪酸菌	butyric acid bacteria	75mg							—	—
											—	—
											—	—
											—	—
									—	—	—	—
									—	—	—	—